



哥伦比亚特区高级法院  
刑事庭  
通知：出庭或缴纳罚金

盖拇指印

相关信息

逮捕号码：	投诉编号：	警察局身份证号码：	出生日期：
法庭文员/警官/警徽/单位/电脑辅助派遣编号：		罪行发生所在警区：	
被捕人姓名：姓，名，中间名			

您因为以下罪行被捕：  
[请列出所有逮捕指控。]

释放与出庭信息

<input type="checkbox"/> 仅限告票释放 (Citation Release) <small>警官：请标出适当审判庭地点，并使用法院网站上的日期表选择日期。</small>	<input type="checkbox"/> 仅限法庭下令保释金释放 (Court Ordered Bond Release) <small>警官：若根据哥伦比亚特区高级法院法官签发的手令被捕人须提交保释金，请填写此栏。</small>
--	---

您被释放是因为您承诺在以下日期和时间在哥伦比亚特区高等法院  
(地址：500 Indiana Ave., NW, Washington, D.C.) 出庭：

仅限哥伦比亚特区检察长办公室指控

日期 \_\_\_\_\_ 上午 9 点半  
时间

审判室：C-10

仅限美国指控

日期 \_\_\_\_\_ 上午 10 点 审判室：C-10  
时间

美国和哥伦比亚特区检察长办公室指控

日期 \_\_\_\_\_ 上午 10 点 审判室：C-10  
时间

我确认已收到该《出庭通知》。我保证将在上述日期和时间出庭。我理解，如果我不出庭，法庭可能会发出逮捕令将我逮捕。我也理解，如果我没有出庭，我可能会被指控犯有刑事罪，并且如果我因此而被定罪的话，可能会导致罚款、监禁，或两者兼有。

被捕人签名 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

仅限缴纳罚金 (Post and Forfeit Money)

指控： \_\_\_\_\_ 缴纳罚金金额：  
\$ \_\_\_\_\_

我选择为该项指控所规定的抵押（货币）金额缴纳罚金。我理解，当我为该项指控所规定的抵押（货币）金额缴纳罚金时，我即放弃了开庭审理的权利。

被捕人签名 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

哥伦比亚特区高级法院法官签发逮捕令将您逮捕是因为您未能就一桩刑事案件出庭。您必须于下列日期和时间在 C-10 审判庭出庭（地址：500 Indiana Ave., NW, Washington, D.C.）：

日期 \_\_\_\_\_ 上午 9 点半  
时间

我已支付法院规定的保释金。我保证会在上述日期和时间出庭。我理解，如果我不出庭，法庭可能会发出逮捕令将我逮捕。我也理解，如果我没有出庭，我可能会被指控犯有刑事罪，并且如果我因此而被定罪的话，可能会导致罚款、监禁，或两者兼有。

保释金额	
\$	_____
保释人姓名和地址	
姓名	_____
地址	_____

被捕人签名 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

被捕人联络信息

被捕时有权要求见律师：您可能有资格获得一位法院指定的律师。请清楚填写此部分，以便律师可以与您联系。

电话： \_\_\_\_\_  
电子邮件： \_\_\_\_\_  
地址： \_\_\_\_\_ 公寓： \_\_\_\_\_  
城市/州/邮编号： \_\_\_\_\_

《被捕人通知》收到确认

我确认，我已收到并阅读了《被捕人通知》，并且我理解自己的权利。

被捕人签名 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

紧急情况联络人姓名：

紧急情况联络人电话：

由地区高级法院代理文员签发

法庭文员签名 \_\_\_\_\_ 徽章号码 \_\_\_\_\_ 单位 \_\_\_\_\_

因新冠肺炎疫情可能做出调整

如果您的出庭日期已延期的话，请到下列网页获取新的日期：

[www.tinyurl.com/dc-citations](http://www.tinyurl.com/dc-citations)

## 被捕人通知

请查看下列信息，这些信息对您的释放以及您应遵守的责任做出了说明。以下信息如有更改，恕不另行通知。



### 告票释放

若您符合资格并承诺于本文件第一页“告票释放”栏所述日期和时间在哥伦比亚特区高级法院（500 Indiana Ave., NW, Washington, D.C.）出庭的话，您可能会被立即释放。

检察官将决定是否对您提起刑事诉讼。如果您不出庭的话，则可能会向您发出逮捕令。如果您收到通知确认您的案件已被驳回，您则无需出庭。

作为告票释放的一个条件，在出庭之前，您可能会被责令与某个（些）特定人士保持一定距离并且不得与其联系，和/或远离某个特定地点。

如果您违反了这一保持距离的规定，则警察可以立即将您逮捕，并在下一个开庭日将您带上法庭。如果检察官指控您犯有任何犯罪行为，您有权利请律师为您代理。如果您无力负担律师费用，将会为您提供一位律师。

#### 重要信息

即使您被逮捕，政府也可能决定不会在法庭上对您提起诉讼。重要的是，您必须在传讯之日将《告票释放表格》随身带到法院，因为该表格含有政府是否已向法庭提起诉讼的信息，您可能需要对此加以确定。

#### 有关案例信息

有关您案件进展的信息，您可以拨打哥伦比亚特区高级法院刑事部客户服务专线，电话号码是：**(202) 879-1373**。



### 保释金释放

已按照法院逮捕令将您被捕。您可以按照签发该手令的法官所确定的金额来缴纳保释金。如果您缴纳保释金的话，您将被释放并在本文件第一页所述日期和时间出庭。如果您没有在这一日期和时间出庭，则法庭可能会签发一份新的逮捕令将您逮捕。即使检察官决定放弃此案的话，您也可能被指控为法庭缺席。未在出庭日出庭可能还会导致您失掉已支付的保释金。



### 缴纳罚金

如果您被指控犯有适当罪行并且有资格缴纳罚金的话，您可以支付本庭为该等罪行所设定的金额以了结此案。如果您选择支付设定金额，您将不会得到退款，因为您已同意将这一金额没收。如果您缴纳罚金的话，哥伦比亚特区的任何法院或机构都不会在随后的任何刑事、民事或行政程序或诉讼中强加以任何制裁、惩罚、加重判刑或无民事行为能力。您将有一项被捕记录。您可以向高级法院提出动议，以密封您的被捕记录。有关密封记录的更多信息，您可以通过电话（202-628 1200）或电子邮件（[www.pds.dc.org](http://www.pds.dc.org)）与哥伦比亚特区的公设辩护人服务部联系。

- **如果您改变主意并决定对指控提出异议，应该怎么办？**如果在缴纳罚金后您决定宁愿出庭，您可以在自今日起 90 天之内提出“驳回没收罚金动议”。
- **如果政府决定反对您的缴纳罚金决定，应该怎么办？**哥伦比亚特区检察长办公室（本案的检察官）可以在 90 天之内提出“驳回没收罚金动议”。
- **如果法院批准这一动议会怎样？**如果您的动议或政府的动议获得批准，则这些指控将被恢复，您则必须出庭。如果您无力负担律师费用，您可能有资格获得一位指定律师。

如果您不选择缴纳罚金并选择继续进行刑事案件的话，则您有资格获得告票释放。



### 有关交通犯罪被捕人的重要通知

如果您因为无许可证驾驶、执照暂停后驾驶或执照吊销后驾驶而被捕的话，在出庭那天携带下列文件可能有助于及早解决您的案件：

- **无许可证驾驶：**有效许可证（或哥伦比亚特区机动车辆管理局签发的学员许可证），或有效的外州许可证以及 15 年的驾驶记录。
- **执照暂停后或吊销后驾驶：**如果您的驾驶执照已被暂停或吊销的话，请提供哥伦比亚特区机动车辆管理局或您所在州机动车辆管理局的认证文件，以表明您已纠正了造成驾驶执照暂停或吊销的问题（包括任何未清罚单或抚养义务的付款）以及您已支付了任何的恢复费用。该文件还必须表明您的驾驶执照已经恢复，并且您本人信誉良好。

2020 年 9 月修订